

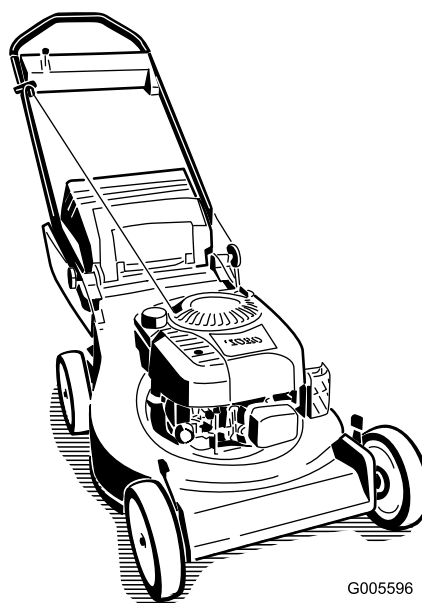


Count on it.

Manuel de l'utilisateur

53cm Rear-Bagging Lawn Mower

N° de modèle 26634—N° de série 270000001 et suivants



G005596

Introduction

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

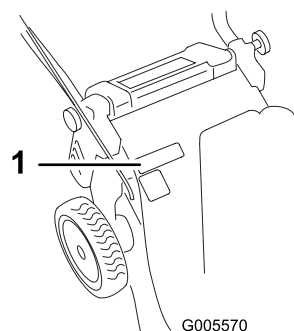


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

| |
|---------------------------|
| N° de modèle _____ |
| N° de série _____ |

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Deux termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

| | |
|---|----|
| Introduction | 2 |
| Sécurité | 4 |
| Sécurité générale de la tondeuse..... | 4 |
| Pression acoustique | 6 |
| Puissance acoustique | 6 |
| Vibrations au niveau des mains et des bras | 6 |
| Autocollants de sécurité et d'instruction | 6 |
| Mise en service | 7 |
| 1 Installing the Handle | 7 |
| 2 Installation du lanceur | 8 |
| 3 Plein d'huile du carter moteur | 8 |
| Vue d'ensemble du produit | 10 |
| Commandes | 10 |
| Utilisation..... | 11 |
| Contrôle du niveau d'huile moteur | 11 |
| Plein du réservoir de carburant..... | 11 |
| Démarrage du moteur | 12 |
| Stopping the Engine | 13 |
| Utilisation de l'autotraction | 13 |
| Réglage de la hauteur de coupe | 13 |
| Utilisation du bac à herbe | 14 |
| Conseils d'utilisation..... | 15 |
| Entretien..... | 17 |
| Programme d'entretien recom- mandé | 17 |
| Lubrification | 18 |
| Lubrification des roues motrices | 18 |
| Entretien du moteur | 18 |
| Entretien du filtre à air | 18 |
| Vidange de l'huile moteur | 19 |

| | |
|---|----|
| Remplacement de la bougie..... | 20 |
| Entretien du système d'alimenta- tion | 20 |
| Vidange du réservoir de carburant..... | 20 |
| Entretien du système d'entraîne- ment..... | 20 |
| Réglage de la transmission aux roues | 20 |
| Entretien de la lame | 21 |
| Entretien de la lame | 21 |
| Nettoyage..... | 23 |
| Nettoyage du circuit de refroidissement | 23 |
| Nettoyage du dessous du carter de tondeuse | 23 |
| Remisage..... | 24 |
| Préparation du circuit d'alimentation | 24 |
| Préparation du moteur..... | 24 |
| Informations générales | 24 |
| Remise en service après remisage..... | 24 |
| Dépistage des défauts | 26 |

Sécurité

L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.

La société Toro a conçu et testé votre tondeuse pour qu'elle fonctionne correctement et sans danger à condition de respecter les instructions de sécurité qui suivent. Le non-respect de ces instructions peut causer des accidents.

Pour assurer le maximum de sécurité et de rendement et bien connaître le produit, il est essentiel que vous-même, et tout autre utilisateur de la machine, lisiez et compreniez le contenu de ce manuel avant même de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention au symbole de sécurité Figure 2 qui signifie Prudence, Attention ou Danger et concerne la sécurité des personnes. Veillez à lire et bien comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser.

Sécurité générale de la tondeuse

Les instructions qui suivent sont adaptées de la norme ISO 5395.

Cette tondeuse peut sectionner les mains et les pieds, et projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité qui suivent peut entraîner des accidents graves ou mortels.

Formation

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de l'équipement.
- Ne laissez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.
- Apprenez la signification de tous les symboles utilisés sur la tondeuse ou dans les instructions.

Essence

ATTENTION – L'essence est très inflammable. Prenez les précautions suivantes :

- Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
- Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais durant cette opération.
- Faites le plein avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche. Éloignez la tondeuse et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
- Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.

Préliminaires

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides pour travailler. Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, câbles, etc.).
- Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours si les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

Démarrage

- Débrayez l'entraînement des roues et des lames, et sélectionnez le point mort de la transmission avant de mettre le moteur en marche.
- N'inclinez pas la tondeuse lorsque vous mettez le contact ou lorsque vous démarrez le moteur, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. Dans ce cas, ne la relevez pas plus

qu'il n'est indispensable, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur.

- Mettez le moteur en marche ou mettez le contact prudemment, conformément aux instructions, et n'approchez pas les pieds des lames ou de l'avant de l'éjecteur.

Utilisation

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Dans la mesure du possible, n'utilisez pas la tondeuse dans l'herbe humide.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez et ne portez jamais une tondeuse dont le moteur tourne.
- Soyez extrêmement prudent en marche arrière ou quand vous tirez une tondeuse à conducteur marchant vers vous.
- Marchez, ne courez pas.
- Pentes :
 - Ne tondez pas de pentes trop raides.
 - Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
 - Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou en descendant et soyez extrêmement prudent pour faire demi-tour.
 - Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Réduisez l'ouverture du papillon quand vous engagez l'embrayage de déplacement, surtout aux rapports les plus élevés. Ralentissez sur les pentes et dans les virages serrés pour ne pas perdre le contrôle de la machine ou la retourner.
- Arrêtez la lame avant d'incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour vous déplacer entre les surfaces de travail.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Arrêtez le moteur
 - avant de quitter la tondeuse.
 - avant de faire le plein de carburant.
 - avant de retirer le bac à herbe.
 - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position de conduite.
- Coupez le moteur et débranchez la bougie
 - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur.
 - avant tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention sur la tondeuse.
 - après avoir heurté un obstacle, recherchez et réparez les dégâts éventuels de la tondeuse avant de la remettre en marche et de l'utiliser.
 - si la tondeuse se met à vibrer de manière inhabituelle (contrôlez immédiatement).
- Réduisez l'ouverture du papillon pendant la mise à l'arrêt du moteur et fermez le robinet de carburant lorsque vous avez fini de tondre.
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour traverser.

Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la machine sans danger.
- N'utilisez pas de matériel de nettoyage sous pression pour nettoyer la machine.
- N'entreposez jamais une machine dont le réservoir contient de l'essence dans un local où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et le lieu de stockage de l'essence de tout excès de graisse, débris d'herbe et feuilles.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.

- Remplacez les silencieux défectueux.
- La vidange du réservoir de carburant doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur trop vite, sous peine d'accroître les risques d'accidents et de blessures corporelles.
- Soyez prudent pendant le réglage de la tondeuse pour éviter de vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la tondeuse.
- **Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. N'utilisez pas de pièces et accessoires soit-disant compatibles, car ils présentent un risque.**

Pression acoustique

Cette machine produit un niveau de pression acoustique pondéré A continu équivalent de 89 dBA à l'oreille de l'utilisateur, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon les normes EN 11094 et EN 836.

Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique pondéré A continu équivalent de 98 dBA, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon la norme EN 11094.

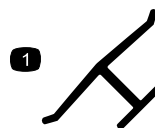
Vibrations au niveau des mains et des bras

Cette machine expose les mains et les bras à un niveau de vibrations maximum de $4,6 \text{ m/s}^2$, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon la norme EN 1033.

Autocollants de sécurité et d'instruction

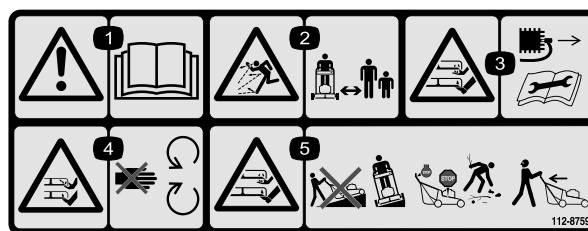


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



Marque du constructeur

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



112-8759

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projections – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
3. Risque de sectionnement/mutilation des mains ou des pieds par la lame du plateau de coupe – débranchez la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.
4. Risque de sectionnement/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
5. Risque de mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement ; arrêtez le moteur avant de quitter la position de conduite et regardez derrière vous avant de faire marche arrière.

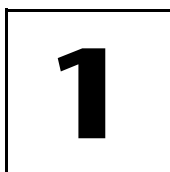
Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

| Étape | Description | Qté | Utilisation |
|----------|----------------------|-----|---|
| 1 | Poignée | 1 | Montez le guidon. |
| | Boulon | 1 | |
| | Contre-écrou | 1 | |
| | Serre-câble | 1 | |
| 2 | Aucune pièce requise | – | Montez le lanceur. |
| 3 | Aucune pièce requise | – | Faites le plein d'huile du carter moteur. |

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.



Installing the Handle

Pièces nécessaires pour cette opération :

| | |
|---|--------------|
| 1 | Poignée |
| 1 | Boulon |
| 1 | Contre-écrou |
| 1 | Serre-câble |

Procédure

1. Desserrez les boutons sur les supports de montage (Figure 3).

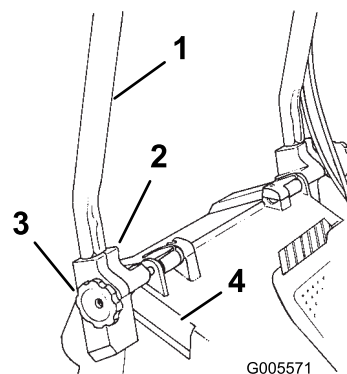


Figure 3

1. Mancheron
2. Support de montage (2)
3. Bouton (2)
4. Logement du carter (2)

2. Placez les supports de montage verticalement pour que les trous soient dirigés vers le haut.
3. Insérez les extrémités du mancheron dans les trous des supports de montage et enfoncez-les jusqu'à la butée (Figure 3).

Remarque: Vérifiez que le câble du frein de lame et le câble de commande de transmission sont bien en appui sur le haut du support de montage (Figure 4).

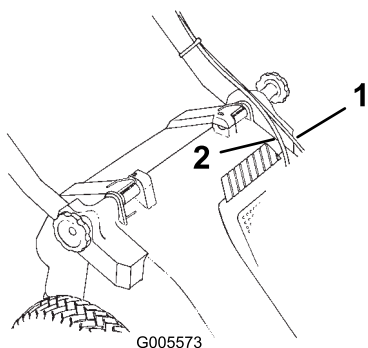


Figure 4

1. Câble de frein de lame
2. Câble de commande de transmission

4. Tournez le mancheron et les supports de montage en arrière jusqu'à ce que les supports soient solidement engagés dans les logements du carter (Figure 3).
5. Serrez les boutons jusqu'à ce que les bord des fentes sur le dessus des supports de montage se touchent.
6. Attachez les câbles au côté inférieur du tube gauche avec un serre-câble.
7. Placez le serre-câble à 25 mm du coude du mancheron, comme indiqué à la Figure 5.

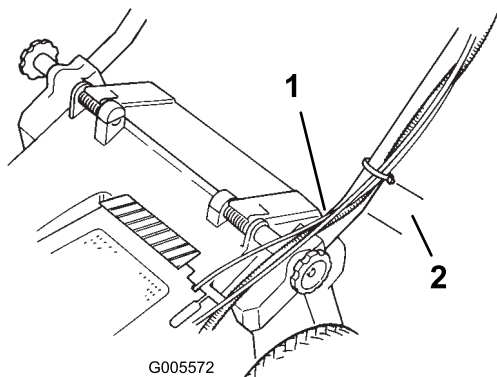


Figure 5

1. Serre-câble
2. 2,5 cm

Remarque: Vérifiez que les câbles ne gênent pas l'ouverture ou la fermeture du volet de d'éjection.

8. Coupez l'extrémité qui dépasse du serre-câble.
9. Fixez le levier de commande à la barre de commande au moyen d'un boulon et d'un contre-écrou (Figure 6).

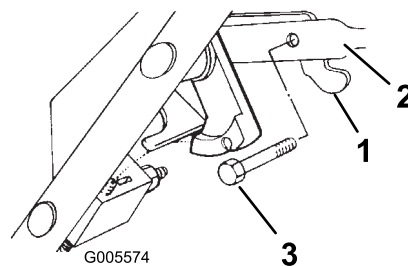


Figure 6

1. Levier de commande
2. Barre de commande
3. Boulon
4. Contre-écrou (non représenté)

2

Installation du lanceur

Aucune pièce requise

Procédure

Tirez le lanceur à travers le guide situé sur le mancheron (Figure 7).

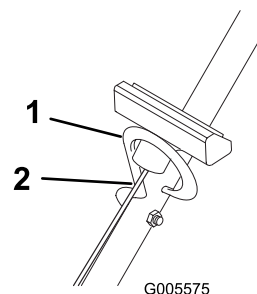


Figure 7

1. Guide
2. Lanceur

Remarque: Pour faciliter l'installation du lanceur, serrez la barre de commande sur le mancheron pour desserrer le frein de la lame.

3

Plein d'huile du carter moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Le carter moteur peut contenir 650 ml d'huile. Utilisez exclusivement une huile détergente de haute qualité, de densité SAE 30 et de classe de service API (American Petroleum Institute) SF, SG, SH ou SJ.

Avant chaque utilisation, vérifiez que le niveau d'huile arrive entre les repères maximum (Full) et minimum (Add) de la jauge (Figure 8).

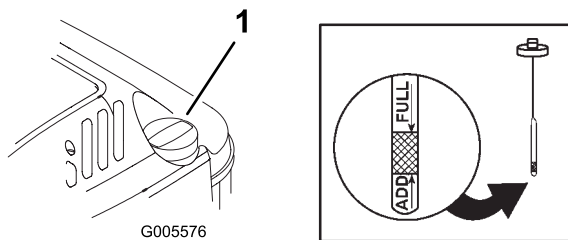


Figure 8

1. Bouchon de remplissage d'huile
2. Jauge d'huile

suffisamment d'huile dans le goulot de remplissage pour amener le niveau jusqu'au repère maximum (Full).

Important: Ne faites pas tourner le moteur avec un carter d'huile trop rempli, sous peine de l'endommager. Si vous avez mis trop d'huile dans le carter, videz l'excédent pour ramener le niveau à la marque du plein.

8. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage et vissez fermement le bouchon dans le sens horaire.

Pour rajouter de l'huile :

1. Placez la tondeuse sur un sol plat et horizontal.
2. Nettoyez la surface autour de la jauge (Figure 8).
3. Dévissez le bouchon et sortez la jauge du goulot de remplissage.
4. Essuyez la jauge avec un chiffon propre.
5. Insérez la jauge à fond dans le goulot de remplissage, puis sortez-la de nouveau.

Remarque: Vous devez insérer la jauge à fond pour obtenir une indication exacte du niveau d'huile.

6. Voyez le niveau d'huile indiqué par la jauge (Figure 8).
7. Si le niveau n'atteint pas le repère minimum (Add) de la jauge, versez **lentement**

Vue d'ensemble du produit

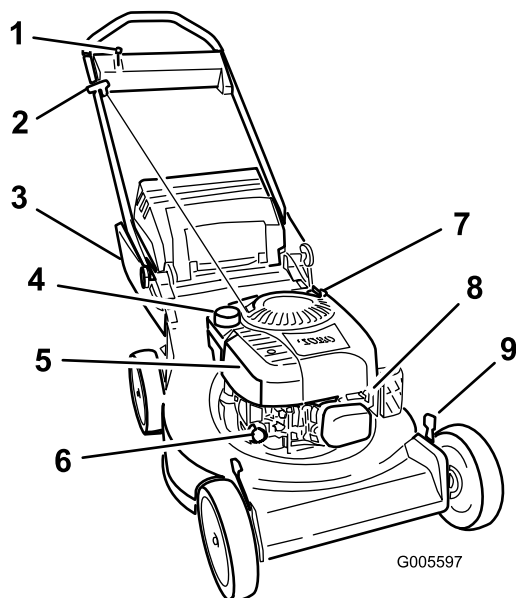


Figure 9

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Levier de changement de vitesses | 6. Amorceur |
| 2. Poignée du lanceur | 7. Goulot de remplissage/jauge |
| 3. Sac à herbe | 8. Bougie |
| 4. Bouchon du réservoir de carburant | 9. Levier de réglage de hauteur de coupe |
| 5. Filtre à air | |

Commandes

Les commandes se trouvent sur la partie supérieure du mancheron comme illustré à la Figure 10.

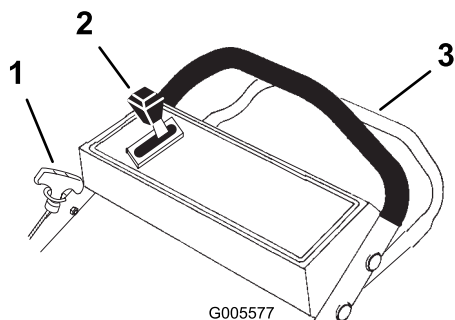


Figure 10

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Poignée du lanceur | 3. Barre de commande Démarrage du moteur |
| 2. Changement de vitesse | |

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Chaque fois que vous utilisez la machine, vérifiez le bon fonctionnement du système d'autotraction et de la barre de commande de la lame. La transmission d'autotraction et le moteur doivent s'arrêter quand vous relâchez la barre de commande. Si ce n'est pas le cas, consultez un concessionnaire agréé.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez que le niveau d'huile arrive entre les repères minimum (Add) et maximum (Full) de la jauge (Figure 8). Faites l'appoint si le niveau est en dessous du repère Add, comme expliqué à la rubrique Plein d'huile du carter moteur.

Plein du réservoir de carburant

Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus. Pour garantir la fraîcheur de l'essence, n'achetez pas plus que la quantité que vous comptez utiliser en un mois. L'utilisation d'essence sans plomb réduit la formation de dépôts dans la chambre de combustion et augmente la durée de vie du moteur. S'il est impossible de vous procurer de l'essence sans plomb, vous pouvez utiliser de l'essence avec plomb.

Important: N'ajoutez pas d'huile à l'essence.

Important: N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol, de carburol contenant plus de 10% d'éthanol, d'essence super ou d'essence blanche. Ces carburants pourraient endommager le circuit d'alimentation.

Important: N'utilisez pas d'essence conservée depuis la saison précédente.



Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essayez toute essence répandue.
- Ne remplissez pas le réservoir complètement. Le niveau d'essence doit se trouver entre 6 et 13 mm sous la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues et des sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de portée des enfants.
- N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.



Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage et enflammer l'essence. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Si possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

Utilisez régulièrement un stabilisateur/conditionneur de carburant, tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Un stabilisateur/conditionneur nettoie le moteur pendant l'utilisation et empêche la formation de dépôts gommeux pendant le remisage.

Important: N'utilisez pas d'autres additifs de carburant qu'un stabilisateur/conditionneur. N'utilisez pas de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant (Figure 11).

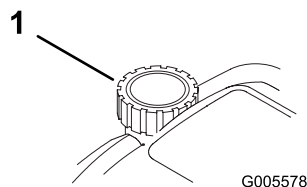


Figure 11

1. Bouchon du réservoir de carburant

2. Retirez le bouchon du réservoir.
3. Remplissez le réservoir d'essence sans plomb jusqu'à 6 à 13 mm du haut du réservoir.
L'essence ne doit pas monter dans le goulot de remplissage.
4. Remettez le bouchon du réservoir et essuyez l'essence éventuellement répandue.

Démarrage du moteur

1. Branchez la bougie (Figure 12).

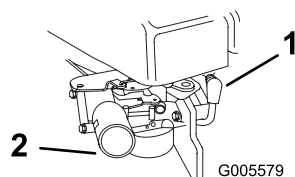


Figure 12

1. Fil de bougie
2. Amorceur

2. Placez la commande de changement de vitesse en position (point mort).
3. Appuyez sur l'amorceur à 3 reprises, en marquant une pause d'une seconde chaque fois (Figure 12).

Remarque: Si la température est égale ou inférieure à 13°C, appuyez 5 fois sur l'amorceur, en marquant une pause d'une seconde chaque fois.

Remarque: N'utilisez pas l'amorceur pour mettre le moteur en marche s'il est encore chaud après un court arrêt. Toutefois, vous devrez peut-être réamorcer le moteur par temps froid.

4. Serrez la barre de commande contre la partie supérieure du mancheron (Figure 10).
5. Tirez légèrement la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'à la poignée.

Remarque: Si le moteur refuse de démarrer au bout de 3 tentatives, répétez les points 3 à 5.

Stopping the Engine

Relâchez la barre de commande. Le moteur et la lame doivent s'arrêter. Si ce n'est pas le cas, consultez un concessionnaire Toro agréé.

Utilisation de l'autotraction

1. Placez la commande de changement de vitesse à la position souhaitée.
2. Serrez la barre de commande contre le mancheron pour avancer (Figure 13).

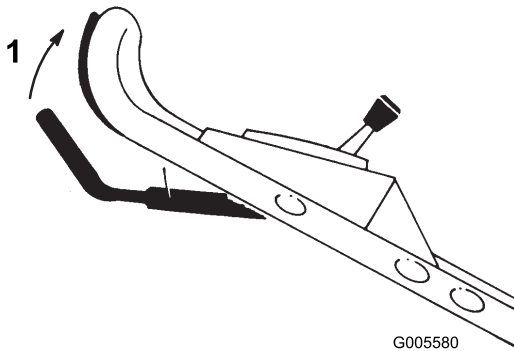


Figure 13

1. La vitesse de déplacement est proportionnelle à l'écartement de la barre de commande et du mancheron.

Vous pouvez varier la vitesse de déplacement en augmentant ou en réduisant la distance entre la barre de commande et le mancheron (Figure 13) de la manière suivante :

- Abaissez la barre de commande pour ralentir la machine. Si vous abaissez trop la barre de commande, la tondeuse n'avance plus.
- Rapprochez la barre de commande du mancheron pour accroître la vitesse de déplacement.
- Placez la commande de changement de vitesse en position (point mort) lorsque vous utilisez la tondeuse le long de bordures.

Remarque: Les roues motrices sont équipées de roues libres qui permettent de tirer la machine en arrière plus facilement lorsque vous désengagez la transmission aux roues. Pour débrayer les roues libres, poussez la tondeuse en avant sur une distance d'au moins 2,5 cm après avoir arrêté la transmission aux roues.

Réglage de la hauteur de coupe



Lors du réglage des leviers de hauteur de coupe, vous risquez de vous blesser gravement si vos mains touchent la lame en mouvement.

- Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de régler la hauteur de coupe.
- Ne mettez pas les doigts sous le carter de tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement.
2. Débranchez la bougie (Figure 12).

Remarque: Pour faciliter le réglage, soulevez le carter pour décoller la roue du sol. Ne mettez pas les doigts sous le carter quand vous soulevez la tondeuse.

3. Rapprochez le levier de hauteur de coupe de la roue (Figure 14) et amenez-le à la position voulue.

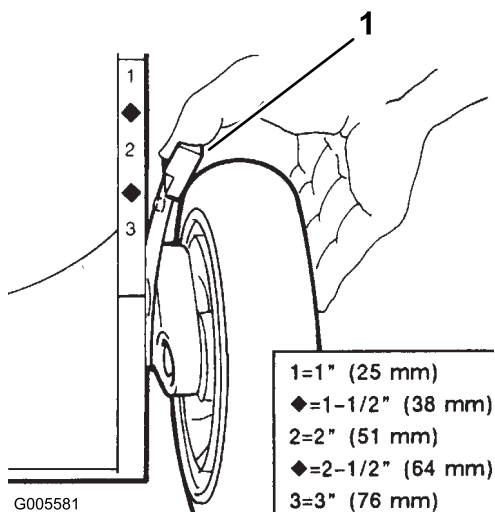


Figure 14

1. Levier de hauteur de coupe

4. Engagez l'ergot du levier de hauteur de coupe dans le cran voulu.
5. Réglez toutes les roues à la même hauteur de coupe.

Utilisation du bac à herbe

Montage du bac à herbe

1. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
2. Relevez le volet d'éjection, glissez la rampe fixée au bac de ramassage dans l'ouverture d'éjection et accrochez le cadre du bac à la partie arrondie des supports de montage (Figure 15).

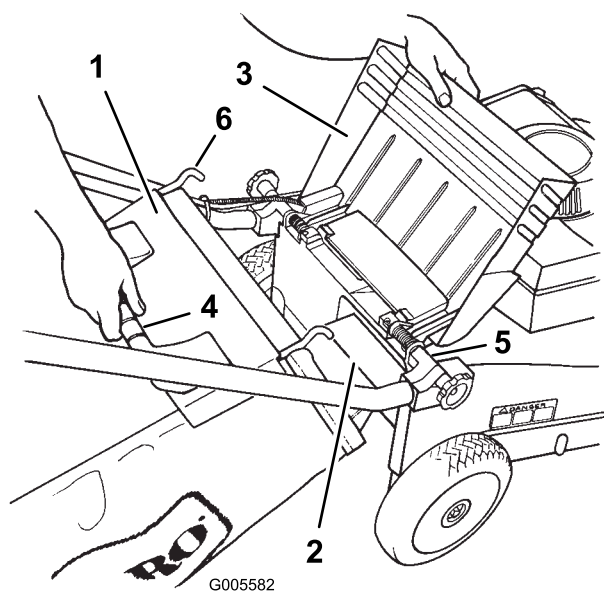


Figure 15

- | | |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Volet du bac | 4. Poignée du bac |
| 2. Rampe du bac | 5. Support de montage (2) |
| 3. Volet d'éjection | 6. Crochet du cadre du bac (2) |

Remarque: Vérifiez que le volet du bac est complètement rabattu contre le bac avant d'installer ce dernier.

3. Le volet d'éjection doit se refermer complètement en haut du bac de ramassage (Figure 16).

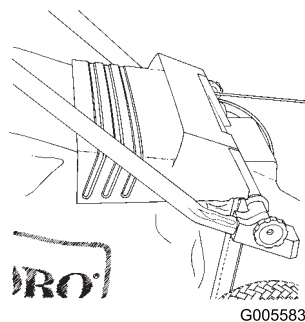


Figure 16

Tondre quand le bac à herbe est en place



Si le bac à herbe est usé, des gravillons ou autres débris similaires risquent d'être projetés vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et de causer des blessures graves voire mortelles.

Examinez fréquemment le bac. S'il est endommagé, remplacez-le par un bac Toro neuf d'origine.

Retrait du bac à herbe



De l'herbe ou autres débris peuvent être projetés par l'éjecteur s'il n'est pas fermé. Ces débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

N'utilisez pas la tondeuse sans le bac à herbe.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement.
2. Ouvrez le volet d'éjection et maintenez le ouvert.
3. Soulevez le bac par la poignée pour le déposer de la tondeuse.
4. Refermez le volet d'éjection.

Remarque: Lorsque vous retirez le bac de ramassage, la rampe enlève les déchets d'herbe accumulés susceptibles d'obturer l'ouverture d'éjection. Si l'ouverture d'éjection est malgré tout bouchée, débranchez la bougie et enlevez l'herbe à l'aide d'un bâton.



Si le volet d'éjection n'est pas complètement fermé, des débris risquent d'être projetés et de causer des blessures graves voire mortelles.

Si le volet d'éjection ne se ferme pas parce que des déchets d'herbe bloquent l'ouverture, coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement et actionnez doucement la poignée dans un sens et dans l'autre jusqu'à ce que le volet se ferme entièrement. Si cela ne suffit pas, retirez l'obstruction à l'aide d'un bâton, pas avec la main.

Conseils d'utilisation

Recommandations générales

- Maintenez la lame bien affûtée tout au long de la saison de tonte. De temps à autre, limez les ébréchures de la lame.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.



En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant.

Ne tondez que si l'herbe est sèche.

- Nettoyez le dessous du carter de tondeuse après chaque utilisation (voir Nettoyage du carter de tondeuse).
- Maintenez le moteur en bon état de marche.
- Sélectionnez la vitesse la plus élevée pour obtenir une qualité de coupe optimale.



Si le régime moteur est plus rapide que le réglage d'usine prévu, la tondeuse peut projeter un éclat de lame ou un morceau du moteur en direction de l'utilisateur ou des personnes à proximité et causer des blessures graves ou mortelles.

- **Ne modifiez pas le réglage du régulateur sur le moteur.**
- **Adressez-vous à un réparateur agréé si vous pensez que le régime moteur est supérieur à la normale.**

- Nettoyez fréquemment le filtre à air. Le broyage de l'herbe et des feuilles soulève plus de déchets et de poussières susceptibles d'obstruer le filtre à air et de réduire les performances du moteur.

Tonte de l'herbe

- L'herbe pousse à une vitesse différente selon les saisons. Pendant les grosses chaleurs, il est préférable de régler la hauteur de coupe à 51 mm, 64 mm ou 76 mm. Ne tondez l'herbe que sur 1/3 de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop longue se dépose en paquets sur la pelouse et risque d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.
- Alternez la direction de la tonte pour disperser les déchets plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :

- Aiguissez la lame.
- Tondez en avançant plus lentement.
- Augmentez la hauteur de coupe.
- Tondez plus souvent.

- Empiétez sur les passages précédents pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
- Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à 51 mm et les roues arrière à 64 mm.

Hachage de feuilles

- Après la tonte, 50% de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. À cet effet, vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles est mince, réglez toutes les roues à la même hauteur.
- Si la couche de feuilles fait plus de 12,7 cm d'épaisseur, réglez les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière. Cela facilite le passage des feuilles sous la tondeuse.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.
- S'il y a beaucoup de feuilles de chêne, il peut être utile de chauler la pelouse au printemps pour compenser l'acidité des feuilles.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Programme d'entretien recommandé

| Périodicité d'entretien | Procédure d'entretien |
|---|--|
| Après les 5 premières heures | <ul style="list-style-type: none">• Changez l'huile moteur. |
| À chaque utilisation ou une fois par jour | <ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le niveau d'huile moteur.• Vérifiez le temps d'arrêt de la lame après freinage. La lame doit s'arrêter dans les 3 secondes quand la barre de commande est relâchée. Si ce n'est pas le cas, faites réparer la tondeuse chez un réparateur agréé.• Contrôlez les fixations de la lame et du moteur. Resserrez-les le cas échéant.• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous le carter de tondeuse. |
| Toutes les 25 heures | <ul style="list-style-type: none">• Nettoyez le préfiltre du filtre à air et remplacez l'élément en papier. Remplacez l'élément en papier plus souvent s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté.• Examinez et remplacez la bougie au besoin. |
| Toutes les 50 heures | <ul style="list-style-type: none">• Changez l'huile moteur (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère poussiéreuse)• Contrôlez l'étanchéité du circuit d'alimentation et/ou l'état du flexible d'alimentation. Remplacez si nécessaire.• Réglez et graissez la transmission.• Affûtez ou remplacez la lame. Augmentez la fréquence de l'entretien si la lame s'émousse rapidement du fait de conditions d'utilisation difficiles ou de la présence de sable. |
| Toutes les 100 heures | <ul style="list-style-type: none">• Nettoyez le circuit de refroidissement. |
| Avant le remisage | <ul style="list-style-type: none">• Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage et les réparations qui le nécessitent. |

Important: Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.



Si vous laissez la bougie branchée, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche et vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.

Débranchez la bougie avant toute intervention d'entretien. Écartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.

Lubrification

Lubrification des roues motrices

Graissez les roues motrices toutes les 25 heures de fonctionnement ou à la fin de la saison.

1. Appliquez deux ou trois gouttes d'huile légère à l'intérieur des roues avant et à l'extérieur de tous les boulons de roues.
2. Faites tourner les roues pour distribuer l'huile dans les bagues.
3. Essuyez l'excédent d'huile.
4. Placez les leviers de réglage de hauteur de coupe des roues arrière à la position 51 mm.
5. Essuyez les graisseurs à l'aide d'un chiffon propre (Figure 17).

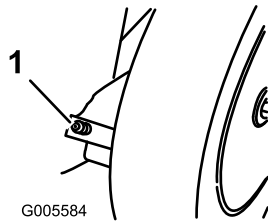


Figure 17

1. Graisseur

6. Raccordez un pistolet à graisse à chaque graisseur et injectez deux ou trois jets de graisse universelle au lithium N° 2.

Important: Une pression excessive risque d'endommager les joints.

Entretien du moteur

Entretien du filtre à air

Nettoyez le préfiltre et remplacez le filtre à air une fois par saison ou toutes les 25 heures de fonctionnement. Remplacez-le plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

Important: N'utilisez pas le moteur sans le filtre à air, sous peine de l'endommager gravement.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

2. Débranchez la bougie (Figure 12).
3. Retirez les vis de fixation du couvercle du filtre à air (Figure 18).

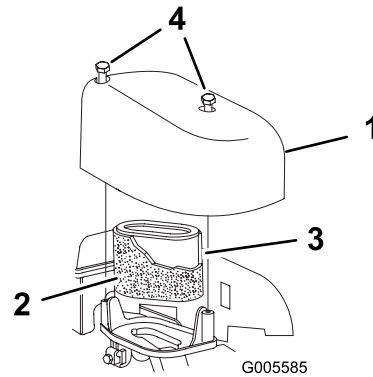


Figure 18

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Couvercle | 3. Filtre à air |
| 2. Préfiltre en mousse | 4. Vis |

4. Déposez le couvercle et nettoyez-le soigneusement (Figure 18).
5. Enlevez le préfiltre en mousse.
6. Nettoyez-le à l'eau avec un détergent doux, puis séchez-le en le serrant légèrement dans un chiffon (Figure 18).
7. Enlevez et jetez l'élément filtrant en papier (Figure 18).

Important: N'essayez pas de nettoyer l'élément filtrant en papier.

8. Insérez l'élément en papier neuf dans le préfiltre en mousse (Figure 18).
9. Posez le filtre à air neuf.
10. Posez et fixez le couvercle en place.

Vidange de l'huile moteur

Changez l'huile après les 5 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 50 heures ou une fois par saison. Faites tourner le moteur juste avant la vidange pour réchauffer l'huile, afin de faciliter son écoulement et d'entraîner plus d'impuretés.

Remarque: Changez l'huile toutes les 25 heures de fonctionnement si la tondeuse est soumise à de lourdes charges ou si la température ambiante est élevée.

Vidange de l'huile au-dessus du carter de tondeuse (méthode préférée)



L'huile risque d'être chaude quand le moteur vient de tourner et de causer des blessures graves au contact de la peau.

Évitez tout contact avec l'huile moteur lors de la vidange.

1. Retirez le bac à herbe.
2. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez la bougie (Figure 12).
4. Vidangez l'essence du réservoir (voir Vidange du réservoir de carburant).
5. Sortez la jauge du goulot de remplissage et placez un bac de vidange près du côté gauche de la tondeuse.
6. Basculez la tondeuse sur le côté **gauche** pour permettre à l'huile de s'écouler dans le bac de vidange (Figure 19).

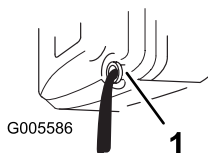


Figure 19

1. Goulot de remplissage

7. Redressez la tondeuse.
8. Versez de l'huile fraîche dans le carter moteur jusqu'au repère maximum (Full) sur la jauge. Reportez-vous à la rubrique Plein d'huile du carter moteur.
9. Remettez la jauge en place.
10. Essayez l'huile éventuellement répandue.

11. Connectez la bougie.
12. Recyclez l'huile vidangée conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

Vidange de l'huile sous le carter de tondeuse (méthode optionnelle)

Remarque: Vous aurez besoin d'une douille de 3/8 pouce avec manche à rochet pour cette opération.



La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.

Portez des gants ou enveloppez la lame d'un chiffon.

1. Débranchez la bougie (Figure 12).
2. Vidangez l'essence du réservoir (voir Vidange du réservoir de carburant).
3. Basculez la tondeuse sur le côté **gauche** et bloquez-la pour l'empêcher de retomber.
4. Placez un bac de vidange sous la tondeuse.
5. Enlevez le bouchon de vidange, remettez la tondeuse dans sa position normale de fonctionnement et laissez l'huile s'écouler dans le bac de vidange (Figure 20).

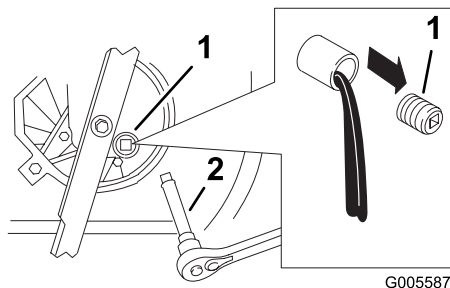


Figure 20

1. Bouchon de vidange d'huile
2. Douille de 3/8 pouce avec manche à rochet

Remarque: Évitez d'éclabousser la courroie avec l'huile.

Important: Vous devrez peut-être déposer la lame pour accéder au bouchon de vidange d'huile. Bougez la lame le moins possible pour éviter tous problèmes futurs de démarrage.

6. Basculez la tondeuse sur le côté **gauche** et remettez le bouchon de vidange.

7. Retirez le bac de vidange de sous la tondeuse et redressez cette dernière.
8. Versez de l'huile fraîche dans le carter moteur jusqu'au repère maximum (Full) sur la jauge. Reportez-vous à la rubrique Plein d'huile du carter moteur.
9. Remettez la jauge en place.
10. Essuyez l'huile éventuellement répandue.
11. Connectez la bougie.
12. Recyclez l'huile vidangée conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

Remplacement de la bougie

Contrôlez la bougie toutes les 25 heures d'utilisation. Utilisez une bougie **Champion RC12YC** ou type équivalent.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Figure 12).
3. Nettoyez la surface autour de la bougie.
4. Retirez la bougie de la culasse.

Important: Remplacez la bougie si elle est fendue, encrassée ou abîmée, ou si les électrodes sont usées ou endommagées. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules risquent de tomber dans la culasse et d'endommager le moteur.

5. Réglez l'écartement des électrodes de la bougie neuve à 0,50 mm (Figure 21).

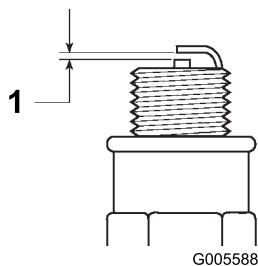


Figure 21

1. 0,50 mm

6. Posez la bougie et le joint.
7. Vissez la bougie à 20 Nm.
8. Connectez la bougie.

Entretien du système d'alimentation

Vidange du réservoir de carburant

1. Coupez le moteur et laissez-le refroidir.
Important Ne vidangez l'essence que lorsque le moteur est froid.

Important: Drain gasoline from a cold engine only.

2. Débranchez la bougie (Figure 12).
3. Retirez le bouchon du réservoir de carburant.
4. À l'aide d'une pompe à main, vidangez l'essence dans un bidon homologué propre.
5. Connectez la bougie.
6. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il cale, faute de carburant.
7. Remettez le moteur en marche pour vérifier que le carburateur est vide.

Entretien du système d'entraînement

Réglage de la transmission aux roues

Si la machine ne se déplace pas automatiquement ou a tendance à avancer alors que la transmission aux roues est débrayée, réglez le câble de commande de transmission.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie.
3. Desserrez l'écrou du bloc de support (Figure 22).

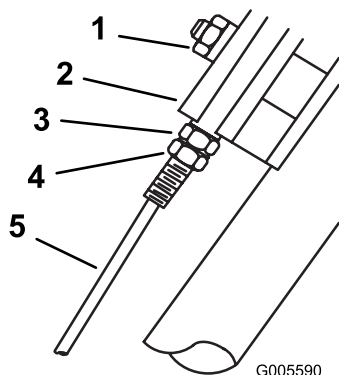


Figure 22

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Écrou | 4. Écrou de blocage inférieur |
| 2. Bloc de support | 5. Câble de commande de transmission aux roues |
| 3. Écrou de blocage supérieur | |

4. Desserrez l'écrou de blocage inférieur sur le câble de commande de transmission aux roues.
5. Soulevez la barre de commande jusqu'à ce qu'une certaine résistance se fasse sentir. L'écart entre la barre de commande et le mancheron doit être de 4 cm quand elle est bien réglée (Figure 23).

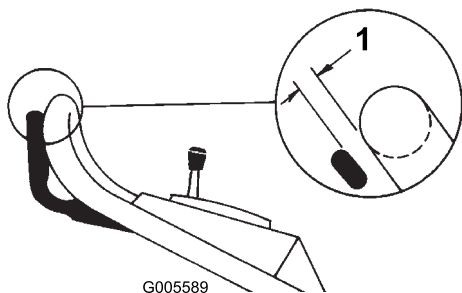


Figure 23

1. 4 cm

6. Remontez ou descendez l'écrou de blocage pour augmenter ou réduire respectivement l'écart entre la barre de commande et le mancheron.
7. Serrez l'écrou de blocage inférieur pour caler l'écrou de blocage supérieur contre le bloc de support (Figure 23).
8. Serrez l'écrou du bloc de support.

Entretien de la lame

Entretien de la lame

Une lame droite et bien aiguisée permet d'obtenir une qualité de coupe optimale. Inspectez et aiguissez la lame régulièrement.



La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.

Portez des gants ou enveloppez la lame d'un chiffon.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Figure 12).



Lorsque vous basculez la tondeuse, du carburant risque de s'échapper du carburateur ou du réservoir. L'essence est extrêmement inflammable et explosive, et risque de causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels dans certaines conditions.

Pour éviter de répandre de l'essence, laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le réservoir avec une pompe manuelle ; ne siphonnez jamais le carburant.

3. Vidangez l'essence du réservoir (voir Vidange du réservoir de carburant).
4. Basculez la tondeuse sur le côté **gauche**.

Important: Bougez la lame le moins possible pour éviter tous problèmes futurs de démarrage.

Contrôle de la lame

Vérifiez soigneusement l'affûtage et l'usure de la lame, surtout au point de rencontre des parties planes et incurvées (Figure 24A). Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal à cet endroit, c'est pourquoi il est important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la tondeuse. Remplacez la lame si elle est usée ou présente une entaille (Figure 24B and Figure 24C), voir Dépose de la lame.

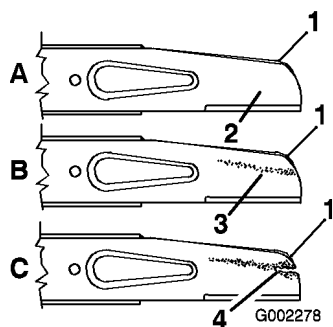


Figure 24

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Partie incurvée | 3. Usure |
| 2. Partie plate de la lame | 4. Apparition d'une entaille |

Remarque: Pour de meilleurs résultats, montez une lame neuve au début de la saison de tonte. En cours de saison, limez les petites ébréchures pour conserver le tranchant.



Une lame usée ou endommagée risque de se briser et de projeter le morceau cassé vers l'utilisateur ou les personnes à proximité, et de causer des blessures graves, voire mortelles.

- Inspectez la lame régulièrement.
- Remplacez les lames usées ou endommagées.

Dépose de la lame

1. Tenez la lame à son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.
2. Enlevez le boulon de lame et la lame (Figure 25).

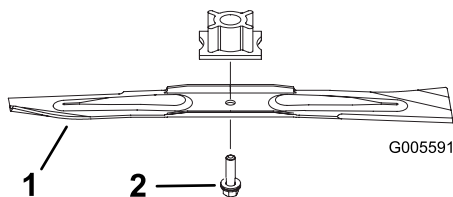


Figure 25

- | | |
|---------|-------------------|
| 1. Lame | 2. Boulon de lame |
|---------|-------------------|

Aiguisage de la lame

Aiguissez le bord supérieur de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe (Figure 26A) et le rayon

intérieur d'origine du tranchant (Figure 26B). Limez la même quantité de métal sur les deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

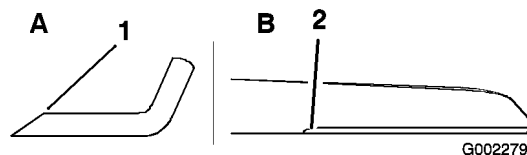


Figure 26

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Aiguiser à cet angle uniquement. | 2. Conserver ici le rayon d'origine. |
|-------------------------------------|--------------------------------------|

Équilibrage de la lame

1. Vérifiez l'équilibre de la lame en enfilant le trou central sur un clou ou la tige d'un tournevis serré horizontalement dans un étau (Figure 27).

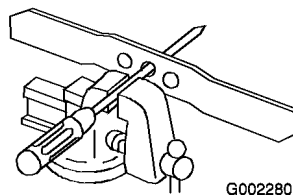


Figure 27

Remarque: Vous pouvez aussi utiliser un équilibreur de lame vendu dans le commerce.

2. Si l'une des extrémités de la lame s'abaisse, limez-la (mais pas le bord tranchant ou la partie située à côté du bord tranchant). La lame est correctement équilibrée quand elle ne tombe pas d'un côté ou de l'autre.

Pose de la lame

1. Installez une lame Toro équilibrée et aiguisée, ainsi que le boulon de lame.

Remarque: La partie incurvée de la lame doit être dirigée vers le haut du carter de tondeuse.

2. Vissez le boulon de lame à 82 Nm.
3. Redressez la tondeuse dans sa position normale.
4. Connectez la bougie.

Nettoyage

Nettoyage du circuit de refroidissement

Toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par saison, éliminez les saletés et les débris d'herbe sèche accumulés sur le cylindre, les ailettes de la culasse, autour du carburateur et de la timonerie. Nettoyez également les prises d'air du carter du lanceur. Ce nettoyage est nécessaire pour assurer un refroidissement adéquat et un fonctionnement optimal du moteur.

Nettoyage du dessous du carter de tondeuse



Lorsque vous basculez la tondeuse, du carburant risque de s'échapper du carburateur ou du réservoir. L'essence est extrêmement inflammable et explosive et risque de causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels dans certaines conditions.

Pour éviter de répandre de l'essence, laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le réservoir avec une pompe manuelle ; ne siphonnez jamais le carburant.

Basculez la tondeuse et raclez les débris et saletés.

1. Retirez le bac à herbe.
2. Débranchez la bougie (Figure 12).
3. Vidangez l'essence du réservoir (voir Vidange du réservoir de carburant).
4. Basculez la tondeuse sur le côté **gauche**.
5. Enlevez les saletés et les débris d'herbe collés au carter de la tondeuse à l'aide d'un racloir en bois ou en plastique. Prenez garde aux bavures et aux bords tranchants.

Important: Bougez la lame le moins possible pour éviter tous problèmes de démarrage éventuels.

6. Redressez la tondeuse.
7. Connectez la bougie.

Remisage

Pour préparer la tondeuse au remisage saisonnier, suivez les procédures d'entretien préconisées (voir Entretien courant).

Rangez la tondeuse dans un local frais, propre et sec. Couvrez la tondeuse pour la garder propre et la protéger.

Préparation du circuit d'alimentation



L'essence peut s'évaporer si vous la conservez trop longtemps ; les vapeurs de carburant risquent en outre d'exploser si elles rencontrent une flamme nue.

- Ne conservez pas l'essence trop longtemps.
- Ne remisez pas la tondeuse avec du carburant dans le réservoir ou le carburateur, dans un local fermé où se trouve une flamme nue telle la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière par exemple.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la tondeuse dans un local fermé.

Vidangez le réservoir de carburant après la dernière tonte, avant de remiser la tondeuse.

1. Laissez tourner le moteur de la tondeuse jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
2. Amorcez et remettez le moteur en marche.
3. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de nouveau. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.

Préparation du moteur

1. Vidangez le carter moteur quand le moteur est encore chaud (voir Vidange de l'huile moteur).
2. Enlevez la bougie.
3. Au moyen d'une burette, injectez environ une cuillère à soupe d'huile dans le trou de la bougie.

4. Faites tourner le moteur lentement plusieurs fois à l'aide du lanceur, pour bien répartir l'huile.
5. Remontez la bougie, mais **sans** la reconnecter.

Informations générales

1. Nettoyez le carter de la tondeuse (voir Nettoyage du dessous du carter de tondeuse).
2. Enlevez les saletés et les débris d'herbe sèche sur le cylindre, les ailettes de refroidissement de la culasse et le carter de la soufflante.
3. Enlevez les déchets d'herbe, la saleté et la crasse des surfaces externes du moteur, du capot et du dessus du carter de la tondeuse.
4. Vérifiez l'état de la lame (voir Entretien de la lame).
5. Effectuez l'entretien du filtre à air (voir Entretien du filtre à air).
6. Lubrifiez la transmission d'autotraction (voir Lubrification des roues motrices).
7. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
8. Retouchez tous les points de rouille et les surfaces éraflées avec de la peinture en vente chez les concessionnaires agréés.

Remise en service après remisage



Vous risquez de pincer, d'étirer ou d'endommager les câbles si vous pliez ou dépliez mal le mancheron. La machine est alors susceptible de subir une défaillance, ce qui peut rendre son utilisation dangereuse.

- Évitez de pincer, d'étirer ou d'endommager les câbles.
- Manipulez les câbles avec précaution quand vous pliez ou dépliez le mancheron.
- N'utilisez pas la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont pincés, étirés ou endommagés. Adressez-vous à un réparateur agréé.

1. Dépliez la partie supérieure du mancheron avec précaution jusqu'à ce qu'elle s'adapte à la partie inférieure, puis serrez les boutons.

2. Vérifiez le couple de serrage des fixations.
3. Déposez la bougie et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile du cylindre.
4. Nettoyez ou remplacez la bougie si elle est fendue, cassée ou si les électrodes sont usées.
5. Installez et serrez la bougie à 20 Nm.
6. Procédez aux entretiens préconisés (voir Entretien courant).
7. Remplissez le réservoir de carburant d'essence fraîche et propre.
8. Contrôlez le niveau d'huile moteur (voir Contrôle du niveau d'huile moteur).
9. Connectez la bougie.

Dépistage des défauts

| Problème | Cause possible | Mesure corrective |
|---------------------------|--|--|
| Le moteur ne démarre pas. | <ol style="list-style-type: none">1. Le réservoir de carburant est vide ou le circuit d'alimentation contient du carburant qui n'est pas frais.2. La manette d'accélérateur ne se trouve pas à la position Starter.3. La bougie n'est pas connectée.4. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. | <ol style="list-style-type: none">1. Vidangez le réservoir d'essence et/ou remplissez-le d'essence fraîche. Si le problème persiste, consultez un concessionnaire agréé.2. Réglez la manette d'accélérateur en position Starter.3. Connectez la bougie.4. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. |

| Problème | Cause possible | Mesure corrective |
|--|---|--|
| Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir de carburant contient du carburant qui n'est pas frais. 2. L'évent du bouchon du réservoir de carburant est bouché. 3. L'élément filtrant est encrassé ce qui limite le débit d'air. 4. Le dessous du carter de tondeuse comporte des déchets d'herbe coupée et autres débris. 5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 6. Le niveau d'huile moteur est insuffisant ou l'huile est encrassée. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le d'essence fraîche. 2. Nettoyez l'évent ou remplacez le bouchon. 3. Nettoyez le préfiltre du filtre à air et/ou remplacez l'élément en papier. 4. Nettoyez le dessous du carter de la tondeuse. 5. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. 6. Contrôlez le niveau d'huile moteur. Changez l'huile si elle est encrassée ou faites l'appoint si le niveau est insuffisant. |
| Le moteur tourne irrégulièrement. | <ol style="list-style-type: none"> 1. La bougie n'est pas connectée. 2. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 3. La manette d'accélérateur ne se trouve pas en position haut régime. 4. L'élément filtrant est encrassé ce qui limite le débit d'air. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Connectez la bougie. 2. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. 3. Placez la manette d'accélérateur à la position haut régime. 4. Nettoyez le préfiltre du filtre à air et/ou remplacez l'élément en papier. |

| Problème | Cause possible | Mesure corrective |
|---|---|--|
| La tondeuse ou le moteur vibrent excessivement. | <ol style="list-style-type: none"> 1. La lame est faussée ou déséquilibrée. 2. Les écrous de fixation de la lame sont desserrés. 3. Le dessous du carter de tondeuse comporte des déchets d'herbe coupée et autres débris. 4. Boulons de montage du moteur desserrés. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Équilibrez la lame. Remplacez la lame si elle est faussée. 2. Serrez les écrous de fixation de la lame. 3. Nettoyez le dessous du carter de la tondeuse. 4. Serrez les boulons de montage du moteur. |
| La tonte n'est pas uniforme. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Les quatre roues ne sont pas à la même hauteur. 2. La lame est émoussée. 3. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois. 4. Le dessous du carter de tondeuse comporte des déchets d'herbe coupée et autres débris. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Réglez les 4 roues à la même hauteur. 2. Affûtez et équilibrez la lame. 3. Changez le parcours de la tondeuse. 4. Nettoyez le dessous du carter de la tondeuse. |
| La tondeuse n'est pas autotractée. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le câble de commande d'autotraction est déréglé ou endommagé. 2. Le couvercle de courroie comporte des débris. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Réglez le câble de commande d'autotraction. Remplacez le câble au besoin. 2. Enlevez les débris sous le couvercle de la courroie. |

International Distributor List—Consumer Products

| Distributor: | Country: | Phone Number: |
|-------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| Atlantis Su ve Sulama Sistemleri Lt | Turkey | 90 216 344 86 74 |
| Balama Prima Engineering Equip | Hong Kong | 852 2155 2163 |
| B-Ray Corporation | Korea | 82 32 551 2076 |
| Casco Sales Company | Puerto Rico | 787 788 8383 |
| Ceres S.A | Costa Rica | 506 239 1138 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd | Sri Lanka | 94 11 2746100 |
| Cyril Johnston & Co | Nothern Ireland | 44 2890 813 121 |
| Equivier | Mexico | 52 55 539 95444 |
| Femco S.A. | Guatemala | 502 442 3277 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Japan | 81 726 325 861 |
| Geomechaniki of Athens | Greece | 30 10 935 0054 |
| Guandong Golden Star | China | 86 20 876 51338 |
| Hako Gorund and Garden | Sweden | 46 35 10 0000 |
| Hydroturf Int. Co | Dubai United Arab Emirates | 97 14 347 9479 |
| Hydroturf Egypt LLC | Egypt | 202 519 4308 |
| Ibea S.p.A. | Italy | 39 0331 853611 |
| Irriamc | Portugal | 351 21 238 8260 |
| Jean Heybroek b.v. | Netherlands | 31 30 639 4611 |
| Lely (U.K.) Limited | United Kingdom | 44 1480 226 800 |
| Maquiver S.A. | Colombia | 57 1 236 4079 |
| Maruyama Mfg. Co. Inc. | Japan | 81 3 3252 2285 |
| Metra Kft | Hungary | 36 1 326 3880 |
| Mountfield a.s. | Czech Republic | 420 255 704 220 |
| Munditol S.A. | Argentina | 54 11 4 821 9999 |
| Oslinger Turf Equipment SA | Ecuador | 593 4 239 6970 |
| Oy Hako Ground and Garden Ab | Finland | 358 987 00733 |
| Parkland Products Ltd | New Zealand | 64 3 34 93760 |
| Prochaska & Cie | Austria | 43 1 278 5100 |
| RT Cohen 2004 Ltd | Israel | 972 986 17979 |
| Riversa | Spain | 34 9 52 83 7500 |
| Roth Motorgerate GmBh & Co | Germany | 49 7144 2050 |
| Sc Svend Carlsen A/S | Denmark | 45 66 109 200 |
| Solvert S.A.S | France | 33 1 30 81 77 00 |
| Spypros Stavrinides Limited | Cyprus | 357 22 434131 |
| Surge Systems India Limited | India | 91 1 292299901 |
| T-Markt Logistics Ltd | Hungary | 36 26 525 500 |
| Toro Australia | Australia | 61 3 9580 7355 |
| Toro Europe BVBA | Belgium | 32 14 562 960 |

Conditions et produits couverts

La société The Toro® Company et sa filiale, la société Toro Warranty, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement auprès de l'acheteur d'origine* à réparer tout produit Toro utilisé à des fins résidentielles normales* présentant un défaut de matériau ou de fabrication. Durées de la garantie à partir de la date d'achat d'origine :

| Produits | Période de garantie |
|---|---------------------------|
| Tondeuses autotractées | Garantie limitée de 2 ans |
| Tondeuses autoportées à moteur arrière | Garantie limitée de 2 ans |
| Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées | Garantie limitée de 2 ans |
| Produits électriques à main | Garantie limitée de 2 ans |
| Déneigeuses | Garantie limitée de 2 ans |
| Machines à rayon de braquage zéro à usage privé | Garantie limitée de 2 ans |

* "Acheteur d'origine" signifie la première personne qui s'est portée acquéreur des produits Toro.

* "Usage résidentiel normal" désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre maison. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

Garantie limitée pour usage commercial

Les produits de consommation et accessoires Toro utilisés à des fins commerciales, par des institutions ou donnés en location, sont couverts contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour les durées suivantes à compter de la date d'achat d'origine :

| Produits | Période de garantie |
|---|----------------------|
| Tondeuses autotractées | Garantie de 90 jours |
| Tondeuses autoportées à moteur arrière | Garantie de 90 jours |
| Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées | Garantie de 90 jours |
| Produits électriques à main | Garantie de 90 jours |
| Déneigeuses | Garantie de 90 jours |
| Machines à rayon de braquage zéro à usage privé | Garantie de 45 jours |

Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un défaut de fabrication ou de matériau, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit.
2. Lorsque vous vous rendez chez le revendeur ou le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu).

Si, pour une raison ou l'autre, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à contacter l'importateur Toro ou à nous contacter à l'adresse suivante :

Customer Care Department, Consumer Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Directeur : Service technique : 001-952-887-8248

Consultez la liste des distributeurs jointe.

Responsabilités du propriétaire

Votre produit Toro doit être entretenu en suivant les instructions du manuel de l'utilisateur. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous ou par un concessionnaire.

Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les pièces d'usure, l'affûtage des lames ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications, un usage abusif ou nécessitant un remplacement ou une réparation en raison de l'usure normale, d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'usage d'un carburant inadéquat, de la présence d'impuretés dans le carburant, ou d'une négligence de la préparation du système d'alimentation indispensable avant toute période de non-utilisation de plus de trois mois.
- Moteur et transmission. Ces composants sont couverts pas les garanties du constructeur pertinentes et par des conditions séparées.

Toutes les réparations couvertes par cette garantie doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.